



MTS 系统公司

报价 / 合同条款及条件



1. 总则 MTS Systems Corporation (简称“MTS”)或其子公司或授权代理提供的所有报价或合同,以买方接受在此规定的条款和条件以及下列文件(按优先顺序)中的条款和条件为前提:(1)互相达成的合同,(2)报价,及(3)这些条款(统称为“协议”)。本协议构成双方的整体协议,并取代双方之间关于本协议主题的所有其它协议和承诺,无论是书面的还是口头的。MTS在此拒绝列入买方提出的任何不同的或其它的条款。

2. 改动 买方有义务为原始范围之外的所有改动、修改或变动支付费用。所有重大改动以及影响装配、样式或功能的改动,必须以书面形式达成一致。买方负责承担与买方造成的延误有关的所有费用和损害赔偿。

3. 付款方式 买方按时付款的义务是这些条款的关键,买方将支付发票金额,无任何抵消或扣减。未支付的金额将招致收取每个月1.5%或者依法可以最高的利息。未能支付全额款项将导致撤销根据本交易提供的任何许可或权利。在任何情况下,买方均未获授权审查MTS的(1)财务记录、文件或票据,及/或(2)与商业秘密有关的流程或文件。

4. 交货条款 除非另有具体说明,否则,据此进行的所有交货应当由MTS从其选择的制造工厂发出,所有国内发货为FOB原产地,货物所有权在原产地转移;所有国际发货为DDU目的地,货物所有权在目的地转移。(按照Incoterms 2000)

5. 订单取消 如果取消买方已下达并经MTS接受的订单,买方必须支付合理的订单取消费,包括MTS从订单下达时到书面取消通知之日招致的无法收回的成本和承诺费。

6. 口头订单 按此规定的条款,接受口头订单。MTS对口头订单的理解(在订单确认文件中表述)和买方的订单确认之间若有不符,买方应对此负责,并且可能导致买方承担适当的改单费。

7. 发货日期 所报的发货日期为接受订单或报价时估计的制造所需的合理时间。这些日期不得解释为发出或交付货物的承诺或契约性同意,除非另有书面同意。

8. 定义 在本协议中:(a) **产品**应指从MTS购买的任何硬件、软件、服务和文件,软件或文件包含在只有根据许可才供应的产品中(就本协议而言,在联系此等软件或文件使用时,“销售”或“购买”将被理解是指“许可”);(b) **服务**应指MTS为买方进行的工作及/或履约,在相关工作范围内明确定义;(c) **软件**应指计算机或处理器程序、应用程序、文件及/或计算机数据库,包括嵌入在如半导体芯片等硬件中的软件或固件;(d) **源代码程序**应指向业内技术人员揭示计算机程序的功能性操作的计算机程序。

9. 产品使用 买方保证,产品,包括任何转售或买方修改的产品,将只用于在该产品的设计中计划的特定目的,且在没有事先为该产品获取合格的相关认证(UL、FM或其它相当的认证)的情况下,该产品不会用于任何有危险的用途或环境。

10. 责任限制 MTS的责任限于实际的损害;在任何情况下,MTS概不负责买方或任何第三方无论何种原因招致的任何特殊、附带或间接的损害或损失,包括交付延误、安装及/或买方使用产品,无论提出何种理论。

11. 出口 买方不会向美国法律所限制的国家或个人披露、出口、转出口或转移MTS供应的任何产品、包含此等产品的任何系统,或任何技术信息、文件或材料,或其直接产品,除非通过MTS获得了所有必要和适当的授权。

12. 不可抗力 如果因超出一方合理控制范围的情况而导致该方延误或未能履行,包括但不限于火灾、水灾、爆炸、事故、不可抗力、宣告及未

宣告的战争或暴乱、罢工、停工或其它类型的工人协同行为、政府行为、材料短缺、无法获得出口或进口许可,或《美国出口管制条例》的任何规定或要求,或任何政府作为或不作为、监管、许可、命令或裁决,任何一方均无需对任何此等延误或未能履行本协议下的任何义务承担责任。

13. 遵守管辖法律 MTS和买方同意遵守所有适用的法律法规。本协议应当受签订单的MTS实体所在国家的法律管辖,除非其法律冲突规则不得应用。

14. 专有数据权利 买方不得向任何人或实体披露附在有形媒介上并标记为MTS的保密或专有信息的任何信息或数据,或因为双方讨论而披露的任何信息,包括看得见的或口头的信息,以及因为图文说明或其它标记,披露的情形,或信息本身的性质,买方应当合理地理解为对MTS是专有和保密的信息(下文统称为“保密信息”)。保密信息应当明确包括源自保密信息的一切信息,包括此等信息的残留头脑印象。买方应保密处理这些保密信息,视其为MTS专有,禁止复制,只能为完成其本协议下的义务方可使用此等保密信息。买方不会通过逆向工程或其它方式,将MTS的保密信息用于帮助从提供的产品中创建或试图创建源代码程序、硬件设计或制造工艺,或创造新的产品或系统,或修理任何产品或系统,除非为了支持使用MTS供应的产品而有必要。在完成其使用保密信息的此等义务之后,或经MTS请求,买方将会把所有保密信息归还MTS。买方的义务将在所有采购订单终止、取消或最终付款之后继续存在。所有图纸、数据、设计、加工、设备、程序、工艺改动、发明、商业秘密、版权、掩膜作品、源代码、目标码、专利、专利申请、专门技术、计算机及/或软件及其各个部分、商标及所有其它信息、无论是技术性的还是其它性质的,在生产任何产品或在履行根据本协议出售、提供或许可的任何服务的过程中由MTS或为MTS开发、制作或提供的,包括一切衍生作品,属于MTS(或其许可人,若有)的专有财产,MTS可以将它们用于任何用途,供任何其他人或实体使用,包括MTS。买方不会对任何产品进行逆向工程。

15. MTS软件许可协议 供出售或租赁所有软件或文件是向买方授予许可的一份要约,须遵照MTS的《最终使用软件许可协议》,该协议经请求可以提供,亦可在网上获取:<http://www.mts.com/EULA>。

16. MTS有限担保:

16.1 MTS产品有限担保 除非另有具体说明,否则,自MTS发货日期起十二(12)个月内MTS保证其制造的产品硬件没有材料和工艺上的缺陷。除非MTS另有书面具体同意,否则,只有在相当于经MTS测试的正常情况下使用,定制产品才享有担保。如果能证明存在工艺或材料上的缺陷,在担保期内,MTS应选择免费修理或更换MTS供应的任何产品。易损件和正常的损耗不在担保范围内。如果故障是由买方或第三方作出修改、不当维护、不当使用、误用、资质不当或不全、滥用产品引起,损害是由在未预见或计划外的环境中连接、接入或使用导致,则MTS保留拒绝受理担保索案的权利。这些情况将导致担保失效。

16.2 服务担保 在履约后90天内,保证服务以技术熟练的方式提供。对违反服务担保导致的或与之相关的索案,MTS的整体责任和买方的排他性补救,无论是在合约上,基于侵权行为还是其它,将会是再次履约或减免款项,由MTS选择。

16.3 担保限制 MTS的这些有限担保明确取代所有其它担保,无论是明示的还是隐含的,亦无论是法定的还是其它的,包括任何隐含的侵权、适销性或适合特定用途的担保,没有明确表示或隐含在表面描述之外的任何担保。

16.4 退货 在向MTS退回任何产品之前，无论是根据担保还是其它，买方必须从MTS获得退货批准，否则，发回的货物可能会遭到拒绝。向MTS退货的运费由买方承担。如果不在担保之列，后续的检查、运输以及将退回的产品恢复工作状况的费用将有买方承担。买方应当为此等非担保工作签发一份采购订单。根据担保退回的产品，如果发现工作状况良好，应当收取检查、测试和退货运费。MTS将承担担保期内的修理费用，包括其选择的运输方式的运费。

17. 违约性质 只有向违约方发出违约通知，并且违约方在收到通知后十（10）天内没有纠正被指控的违约，才发生本协议规定的条款下的违约责任。

18. 场地准备和服务条件 如果适用，在报价或工作单中指定的服务履行日期之前，买方将（a）获取对 MTS 不受限制进入任何场地或地点履行服务和交付产品所必需的所有政府或第三方同意、允许、批准、许可和公共及私人地役权，及（b）提前告知 MTS 所有要求，包括 MTS 在提供服务和供应产品的时候需要遵守的所有当地法律、规定、条例及类似规定。买方将按照报价或工作单中规定的规格和时间表，单独负责 MTS 将履行服务所在场地的准备工作。买方向 MTS 保证，每个地点都符合所有适用的健康和安全管理规定，没有任何石棉和危险污染物。

19. 买方的违约 若有下列情况，经书面通知买方，MTS 可以取消任何采购订单或合同，立即生效：（1）MTS 认为买方的财务状况恶化，危及 MTS 在本协议下的利益；（2）买方未能履行在这些条款下的任何义务，而且在向买方发出通知后 15 个日历天内没有得到纠正；（3）买方未能按照发票付款条款支付款项；或（4）买方的直接或间接所有权发生变化，而 MTS 认为此等变化可能危及 MTS 在本协议下的利益。依据本章节的取消是对 MTS 的任何其它权利或补救的补充，不会排斥或损害 MTS 在普通法或衡平法上的任何其它权利或补救。

20. 转让/弃权 经另一方书面同意，任何一方均可转让其在本协议下的权利和义务，此等同意不得无理由拒绝或拖延作出。未经同意的任何此等转让或委托无效。对本协议下任何违约或本协议或订单中任何条款或条件的弃权，不得视为是对任何其它违约或任何其它条款或条件的弃权。

21. 继续有效 下列章节在本协议及相关协议终止、取消或届满后仍然有效：9, 10, 11, 13, 14, 15, 16.3 及 17。

22. 可分割性： 如果本协议的任何规定被宣布为无效、非法或不可执行，剩余规定的有效性、合法性和可执行性不得受到任何影响或因此被减弱。

MTS系统公司